| 42 καὶ εἶπεν ὁ κύριος <mark>Τίς ἄρα</mark> | 42 The Lord said, "Who ther έστὶν ὁ πιστὸς οἰκονόμος, ὁ φρόνιμος, ὂν καταστήσει ὁ κύριος έπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ [τὸ] σιτομέτριον; 43 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν έλθων ὁ κύριος αὐτοῦ εὑρήσει ποιοῦντα οὕτως:

44 άληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ

καταστήσει αὐτόν.

45 ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν ή καρδία αὐτοῦ Χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχεσθαι, καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκεσθαι, 46 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου έν ἡμέρα ἡ οὐ προσδοκᾶ καὶ ἐν ὥρα ή οὐ γινώσκει, καὶ διχοτομήσει αὐτὸν καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀπίστων θήσει.

47 ἐκεῖνος δὲ ὁ δοῦλος ὁ γνοὺς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ καὶ μὴ έτοιμάσας ἢ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ δαρήσεται πολλάς· 48 ὁ δὲ μὴ γνοὺς ποιήσας δὲ ἄξια πληγῶν δαρήσεται ὀλίγας. παντὶ δὲ ὡ ἐδόθη πολύ, πολὺ ζητηθήσεται παρ' αὐτοῦ, καὶ ὧ παρέθεντο πολύ, τερισσότερον αἰτήσουσιν αὐτόν.

45 But if that servant says in his heart, 'My lord delays his coming,' and begins to beat the menservants and the maidservants, and to eat and drink, and to be drunken,

is the faithful and wise

steward, whom his lord will

set over his household, to

give them their portion of

43 Blessed is that servant

whom his lord will find doing

44 Truly I tell you, that he will

food at the right times?

so when he comes.

46 then the lord of that servant will come in a day when he isn't expecting him, and in an hour that he doesn't know, and will cut him in two, and place his portion with the unfaithful.

47 That servant, who knew his lord's will, and didn't prepare, nor do what he wanted, will be beaten with many stripes, 48 but he who didn't know, and did things worthy of stripes, will be beaten with few stripes. To whoever much is given, of him will much be required; and to whom much was entrusted, of him

|41 Peter said to |41 Εἶπεν δὲ ὁ him, "Lord, are Πέτρος Κύριε, πρὸς

πρὸς πάντας;

The master v

To who entrusted mucl

they will d

12:49-53

not Peace

12:54-59

Fire,

cut him in p

Blessed

is that

ταύτην λέγεις ἢ καὶ

you telling this

parable to us, or

to everybody?"

from the marriage feast; Are you telling mmediately open to him. this parable

36 Be like men watching for καιόμενοι, their lord, when he returns 36 καὶ ὑμεῖς ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις τὸν κύριον ἑαυτῶν hat, when he comes and πότε ἀναλύση ἐκ τῶν γάμων, ἵνα κnocks, they may ἐλθόντος καὶ κρούσαντος εὐθέως ἀνοίξωσιν αὐτῷ

οὓς ἐλθὼν ὁ κύριος εὑρήσει

τεριεζωσμέναι καὶ οἱ λύχνοι

August 18 - Luke 12:35-48

Watchful Servants

35 "Let your loins be girded 35 "Εστωσαν ὑμῶν αἱ ὀσφύες

37 Blessed are those 37 μακάριοι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, servants, whom the lord will find watching when he comes. Most assuredly I tell you, that | ὑμῖν ὅτι περιζώσεται καὶ he will dress himself, and ανακλινεῖ αὐτοὺς καὶ make them recline, and will 38 They will be blessed if he τῆ τρίτη φυλακῆ ἔλθη καὶ

and your lamps burning.

38 κἂν ἐν τῆ δευτέρα κἂν ἐν comes in the second or third εὕρη οὕτως, μακάριοί εἰσιν watch, and finds them so. ĖKEĨVOI. 9 But know this, that if the 39 τοῦτο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ aster of the house had known in **ώρ**φ ὁ κλέπτης ἔρχεται,

what hour the thief was coming, e would have watched, and not llowed his house to be broken 40 Therefore be ready also, for 40 καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἕτοιμοι,

12:35-48

Watchful

Servants

Fear and Faith

the Son of Man is coming in an | ὅτι ἡ ὥρᾳ οὐ δοκεῖτε ὁ υἱὸς | nour that you don't expect him." τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

12:22-34

Do not

Worry

12:13-21

Parable of

the Rich

Fool

έγρηγόρησεν ἂν καὶ οὐκ

άφῆκεν διορυχθῆναι τὸν

33 Πωλήσατε τὰ ὑπάρχοντα 33 Sell that which you have, ὑμῶν καὶ δότε ἐλεημοσύνην· ποιήσατε ἑαυτοῖς βαλλάντια μὴ παλαιούμενα, θησαυρὸν άνέκλειπτον έν τοῖς οὐρανοῖς, ὅπου κλέπτης οὐκ έγγίζει οὐδὲ σὴς διαφθείρει: θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔσται.

and give gifts to the needy Make for yourselves purses which don't grow old, a treasure in the heavens that doesn't fail, where no thief approaches, neither moth destrovs. 34 ὅπου γάρ ἐστιν ὁ 34 For where your treasure is,

there will your heart be also.

neither be anxious.

29 καὶ ὑμεῖς μὴ ζητεῖτε τί 29 Don't seek what you will φάγητε καὶ τί πίητε, καὶ μὴ eat or what you will drink; μετεωρίζεσθε.

30 ταῦτα γὰρ πάντα τὰ ἔθνη 30 For the nations of the τοῦ κόσμου ἐπιζητοῦσιν, world seek after all of these ὑμῶν δὲ ὁ πατὴρ οἶδεν ὅτι things, but your Father knows χρήζετε τούτων

άμφιέζει, πόσω μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι.

27 κατανοήσατε τὰ κρίνα πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾳ 27 Consider the lilies, how they grow. They don't toil οὐδὲ νήθει λέγω δὲ ὑμῖν, οὐδὲ Σολομὼν ἐν neither do they spin; yet I tell you, even Solomon in all πάση τῆ δόξη αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς εν τούτων. αὔριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως

that you need these things.

his glory was not arrayed like one of these. 28 εἰ δὲ ἐν ἀγρῷ τὸν χόρτον ὄντα σήμερον καὶ 28 But if this is how God clothes the grass in the field which today exists, and tomorrow is cast into the oven how much more will he clothe you, O you of little faith?

20 "But God said to him, 'You foolish one tonight your soul is required of you. The things which you have prepared—whose will they be?

these things will be added to you.

give you the Kingdom.

Treasures

Do not be

the heavens

31 But seek God's Kingdom, and all | 31 πλὴν ζητεῖτε τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, καὶ ταῦτα προστεθήσεται ὑμῖν. 32 Don't be afraid, little flock, for it 32 μὴ φοβοῦ, τὸ μικρὸν ποίμνιον, ὅτι is your Father's good pleasure to εὐδόκησεν ὁ πατὴρ ὑμῶν δοῦναι

ὑμῖν τὴν βασιλείαν.

′ August 17 - **Luke 12:22-34** ` Do not Worry

24 Consider the ravens: they 24 κατανοήσατε τοὺς κόρακας don't sow, they don't reap, they than birds!

you anxious about the rest?

ότι οὐ σπείρουσιν οὐδὲ have no warehouse or barn, θερίζουσιν, οἷς οὐκ ἔστιν ταμεῖον and God feeds them. How οὐδὲ ἀποθήκη, καὶ ὁ θεὸς much more valuable are you τρέφει αὐτούς πόσω μᾶλλον ὑμεῖς διαφέρετε τῶν πετεινῶν. 25 Which of you by being 25 τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν anxious can add a cubit to his δύναται ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ προσθεῖναι πῆχυν;

26 If then you aren't able to do | 26 εἰ οὖν οὐδὲ ἐλάχιστον even the least things, why are δύνασθε, τί περὶ τῶν λοιπῶν μεριμνᾶτε;

| 22 He said to his disciples, | 22 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς Therefore I tell you, don't be μαθητὰς [αὐτοῦ] Διὰ τοῦτο anxious for your life, what λέγω ὑμῖν μὴ μεριμνᾶτε τῆ you will eat, nor yet for your ψυχῆ τί φάγητε, μηδὲ τῷ σώματι [ὑμῶν] τί ἐνδύσησθε. body, what you will wear. 23 Life is more than food, 23 ἡ γὰρ ψυχὴ πλεῖόν ἐστιν and the body is more than τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ

49 Πῦρ ἦλθον βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν, κα τί θέλω εἰ ἤδη ἀνήφθη.

πῶς συνέχομαι ἔως ὅτου τελεσθῆ.

51 δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην | 51 Do you think that I παρεγενόμην δοῦναι ἐν have come to give peace τῆ γῆ; οὐχί, λέγω ὑμῖν,

άλλ' ἢ διαμερισμόν. 52 ἔσονται γὰρ ἀπὸ τοῦ | 52 For from now on, there νῦν πέντε ἐν ἑνὶ οἴκω διαμεμερισμένοι, τρεῖς έπὶ δυσὶν καὶ δύο έπὶ

53 διαμερισθήσονται πατὴρ ἐπὶ υἱῷ καὶ υἱὸς έπὶ πατρί, μήτηρ ἐπὶ τὴν θυγατέρα καὶ θυγάτηρ ἐπὶ τὴν μητέρα, πενθερὰ ἐπὶ τὴν νύμφην αὐτῆς καὶ law, and daughter-in-law νύμφη ἐπὶ τὴν against her mother-inπενθεράν.

νεφέλην ἀνατέλλουσαν έπὶ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε ὅτι Ὅμβρος ξρχεται, καὶ γίνεται οὕτως. 56 ὑποκριταί, τὸ happens.

δοκιμάζειν;

54 Έλεγεν δὲ καὶ τοῖς 54 He said to the multitudes ὄχλοις Όταν ἴδητε also, "When you see a cloud rising from the west, immediately you say, 'A shower is coming,' and so it

in the earth? I tell you, no,

will be five in one house

divided, three against two,

53 They will be divided,

father against son, and

son against father; mother

against daughter, and

daughter against her

mother; mother-in-law

against her daughter-in-

and two against three.

but rather division.

πνέοντα, λέγετε ὅτι blows, you say, 'There will be Καύσων ἔσται, καὶ γίνεται. | a scorching heat,' and it

πρόσωπον τῆς γῆς καὶ 56 You hypocrites! You know τοῦ οὐρανοῦ οἴδατε how to interpret the δοκιμάζειν, τὸν καιρὸν δὲ appearance of the earth and τοῦτον πῶς οὐκ οἴδατε the sky, but how is it that you don't interpret this time?

> August 19 - Luke 12:49-53 Fire, not Peace **Discerning the Time**

49 "I came to throw fire on the earth. I wish were already kindled

50 βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτισθῆναι, καὶ | 50 But I have a baptism to be baptized with, and how distressed I am until it is accomplished!

How to

55 καὶ ὅταν νότον | 55 When a south wind | 57 Why don't you judge for yourselves what is right?

judge, and the judge deliver you κριτήν, καὶ ὁ κριτής σε to the officer, and the officer throw you into prison.

have paid the very last penny."

57 Τί δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν οὐ κρίνετε τὸ δίκαιον;

Discerning the Time

58 For when you are going with 58 ώς γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ your adversary before the αντιδίκου σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν magistrate, try diligently on the τῆ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν way to be released from him, ἀπηλλάχθαι [ἀπ'] αὐτοῦ, μή lest perhaps he drag you to the ποτε κατασύρη σε πρὸς τὸν παραδώσει τῷ πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βαλεῖ εἰς φυλακήν. 59 I tell you, you will by no 59 λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθης means get out of there, until you | ἐκεῖθεν ἕως καὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domai Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

12:1-12 Whom to Fear 4 Λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς φίλοις μου, μὴ 4 "I tell you, my friends, don't φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων be afraid of those who kill the τὸ σῶμα καὶ μετὰ ταῦτα μὴ body, and after that have no ἐχόντων περισσότερόν τι ποιῆσαι. more that they can do. 5 ὑποδείξω δὲ ὑμῖν τίνα φοβηθῆτε· 5 But I will warn you whom φοβήθητε τὸν μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι you should fear. Fear him, ἔχοντα ἐξουσίαν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν who after he has killed, has γέενναν· ναί, λέγω ὑμῖν, τοῦτον power to cast into Gehenna.

6 ούχὶ πέντε στρουθία πωλοῦνται 6 "Aren't five sparrows sold ἀσσαρίων δύο; καὶ εν έξ αὐτῶν for two assaria coins? Not one ούκ ἔστιν ἐπιλελησμένον ἐνώπιον of them is forgotten by God. τοῦ θεοῦ.

7 άλλὰ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς head are all numbered. ὑμῶν πᾶσαι ἠρίθμηνται· μὴ Therefore don't be afraid. You φοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων are of more value than many

κρυπτὸν ὃ οὐ γνωσθήσεται.

2 Οὐδὲν

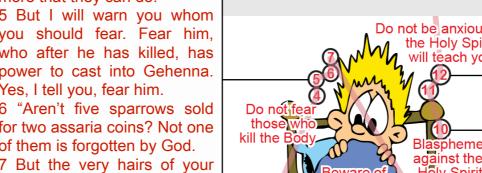
τῶν δωμάτων.

δ è 2 But there is nothing covered συνκεκαλυμμένον ἐστὶν ὃ up, that will not be revealed ούκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ nor hidden, that will not be

Yes, I tell you, fear him.

together, so much so άλλήλους, ἤρξατο λέγειν | 3 ἀνθ' ὧν ὅσα ἐν τῆ σκοτία | 3 Therefore whatever you that they trampled on πρὸς τοὺς μαθητὰς εἴπατε ἐν τῷ φωτὶ have said in the darkness will each other, he began to αὐτοῦ πρῶτον ἀκουσθήσεται, καὶ ὂ πρὸς be heard in the light. What you tell his disciples first of Προσέχετε ἑαυτοῖς ἀπὸ τὸ οὖς ἐλαλήσατε ἐν τοῖς have spoken in the ear in the all, "Beware of the yeast | τῆς ζύμης, ἥτις ἐστὶν ταμείοις κηρυχθήσεται έπὶ inner chambers will be of the Pharisees, which ὑπόκρισις, τῶν proclaimed on the housetops.

August 15 - Luke 12:1-12 Whom to Fear



answer, or what you will say; απολογήσησθε ἢ τί εἴπητε· Do not be anxious: 12 for the Holy Spirit will teach 12 τὸ γὰρ ἄγιον πνεῦμα the Holy Spirit will teach you in that same hour what διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῆ τῆ ὥρα you must sav."

possesses.'

α δεῖ εἰπεῖν.

the angels of God.

ἔμπροσθεν τῶν

of men will be denied | ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων in the presence of απαρνηθήσεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ.

Luke 12: Fear and Faith Aug 15-19

20 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ θεός[.] Ἅφρων, ταύτη τῆ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου αἰτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἡτοίμασας, τίνι ἔσται; 21 [Οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ καὶ 21 So is he who lays up treasure for himself μὴ εἰς θεὸν πλουτῶν.]

18 καὶ εἶπεν Τοῦτο 18 He said. 'This ποιήσω· καθελῶ is what I will do. I μου τὰς ἀποθήκας will pull down my καὶ μείζονας barns, and build οἰκοδομήσω, καὶ bigger ones, and συνάξω ἐκεῖ πάντα there I will store τὸν σῖτον καὶ τὰ all my grain and 19 καὶ ἐρῶ τῆ ψυχῆ | 19 Ι will tell my

μου Υυχή, ἔχεις soul, "Soul, you πολλὰ ἀγαθὰ have many [κείμενα εἰς ἔτη goods laid up for πολλά· ἀναπαύου, many years. Take |φάγε, πίε],|your ease, eat, εύφραίνου.

16 Εἶπεν δὲ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς λέγων Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα. 17 καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῶ λέγων Τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω

τοῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου;

drink, be merry."

16 He spoke a parable to them, saying, "The ground of a certain rich man brought forth abundantly.

17 He reasoned within himself, saying, 'What will I do, because don't have room to store my crops?'

me before men

Φαρισαίων.

1 Meanwhile, when a 1 Έν οἷς ἐπισυναχθεισῶν

multitude of many τῶν μυριάδων τοῦ

thousands had gathered | ὄχλου, ὥστε καταπατεῖν

is hypocrisy.

and is not rich toward God.' on your guard

August 16 - Luke 12:13-21 Parable of the Rich Fool

13 One of the 13 Εἶπεν δέ τις ἐκ τοῦ multitude said to him, | ὄχλου αὐτῷ| Teacher, tell my brother to divide the άδελφῶ inheritance with me." 14 But he said to him, "Man, who made me | 14 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ |

a judge or an arbitrator over you?" 15 He said to them, 'Beware! Keep | 15 εἶπεν δὲ πρὸς | yourselves from αὐτούς Ὀρᾶτε καὶ covetousness, for a φυλάσσεσθε ἀπὸ man's life doesn't πάσης πλεονεξίας, ὅτι consist of the οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν abundance of the τινὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ ἐστιν things which he ἐκ τῶν ὑπαρχόντων

μεριστὴν ἐφ' ὑμᾶς;

Διδάσκαλε, εἰπὲ τῷ μου μερίσασθαι μετ' έμοῦ

Άνθρωπε, τίς με κατέστησεν κριτὴν ἢ

11 When they bring you before 11 "Όταν δὲ εἰσφέρωσιν the synagogues, the rulers, ύμᾶς ἐπὶ τὰς συναγωγὰς καὶ and the authorities, don't be τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, anxious how or what you will μὴ μεριμνήσητε πῶς [ἣ τί

> 10 Everyone who speaks | 10 Καὶ πᾶς ὃς ἐρεῖ those who blaspheme αὐτῷ τῷ δὲ εἰς τὸ ἄγιον will not be forgiven.

> a word against the Son of λόγον είς τὸν υἱὸν τοῦ Man will be forgiven, but | ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται against the Holy Spirit πνεῦμα βλασφημήσαντι οὐκ ἀφεθήσεται.

8 "Ι tell you, 8 Λέγω δὲ ὑμῖν, πᾶς ὃς

everyone who αν ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ confesses me before $\xi \mu \pi \rho \circ \sigma \theta \epsilon v \tau \tilde{\omega} v$ men, him will the Son | ἀνθρώπων, καὶ ὁ υἱὸς of Man also confess τοῦ ἀνθρώπου before the angels of | ὁμολογήσει ἐν αὐτῷ 9 but he who denies | ἀγγέλων τοῦ θεοῦ· me in the presence 9 ὁ δὲ ἀρνησάμενός με